

Культура й стиль життя | 03.12.2010

## “Інший Челсі - донецька історія”: німецький фільм про українські реалії



“Інший Челсі - донецька історія” (“The other Chelsea - a Story from Donetsk”) - цей документальний фільм презентували у Берліні під час українсько-німецького ланч-форуму. Стрічка про “Шахтар”, футбол, Донецьк і не тільки.

Спочатку була ідея зняти політичний фільм, розповів Deutsche Welle тридцятип’ятилітній режисер Якоб Пройс. Під час помаранчевої революції Пройс був міжнародним спостерігачем на Донеччині. Поспілкувавшись з багатьма людьми, німець зрозумів, яку важливу роль для донеччан відіграє футбольний клуб “Шахтар” та його президент Ринат Ахметов. Водночас Пройсові дуже не сподобалося, як в Західній Європі була показана “помаранчева” революція. На Заході це сприймалося так, начебто була лише якась одна-єдина “холодна” війна, каже режисер.

### За донецькими “кулісами”

Тоді Пройс вирішив на фоні донецького “Шахтаря” зазирнути “за куліси” і показати реальну соціально-політичну ситуацію саме на сході України. Однак згодом режисер відмовився від ідеї первинного задуму і вирішив створити “неполітичну” картину. У фільмі використано чимало анімації й фотографій. І багато гумору. Пройс наголошує, що для нього було дуже важливо зробити не сумний фільм про Україну, де, мовляв, все погано, а навпаки – показати західному глядачеві людей, які все одно знайдуть спосіб сприймати події з гумором.



Кадр з фільму “Інший Челсі” -  
головний герой Саша

Головні герої – донецький шахтар-вболівальник з п’ятдесятилітнім стажем на ім’я Саша й секретар Донецької міськради Микола Левченко (Коля). Хоча статуси героїв різні, однак їх та мільйони інших місцевих мешканців об’єднав футбол і любов до клубу “Шахтар”.

### Ринат Ахметов фільм не фінансував

Однак це не фільм про футбол як такий і в жодному разі не реклама оточенню Ахметова чи Януковича, наголошує Пройс. Мушу розчарувати українських та російських інтернет-форумчан, чимало з яких після перегляду “трейлера” чомусь вважають, що кошти на фільм виділили Ахметов чи Янукович. “Ні, ми, звичайно, жодних грошей не взяли. Ні від клубу “Шахтар”, ні від жодних політиків. Кошти на фільм виділив німецький телеканал “ZDF”, американська структура “Sun Dance” та інші медіа. Я думаю, що, побачивши фільм, глядачі самі зрозуміють, що це

ніякий не “замовлений” фільм. Водночас я сподіваюся, що завдяки стрічці ні донецький клуб ні регіон не стануть, так би мовити, “нещасливими”. Я дуже критично ставлюся до лідерів клубу та політичної еліти, але і не роблю з них якихось “чортів”, як це роблять інші”, - наголошує Якоб Пройс.



*Пам'ятник шахтарям у Донецьку*

Головною метою, за словами режисера, було показати зв'язок між різними “світами” - з одного боку прості донеччани та їхнє повсякденне життя, з іншого - олігархи і політики, зокрема Ахметов, Янукович, Колесников та інші.

### **В Україні фільм покажуть наступного року**

Фільм триває 87 хвилин, а знімали його українські оператори. Робота над картиною тривала з лютого 2007-го року, світова прем'єра відбулася минулого листопада на міжнародному фестивалі документальних фільмів в Амстердамі. Наразі фільм “мандрує” іншими світовими фестивалями, право на його показ вже закупили Ізраїль та Фінляндія. На жаль, фільм не встигає потрапити на фестиваль “Берлінале”, однак у Німеччині за декілька місяців його, серед іншого, покажуть і на каналі “ZDF”. В Україні та Росії картину покажуть наступного року.

*Автор: Андрій Вовк*

*Редактор: Леся Юрченко*